

Guía de Uso de las Bibliotecas Municipales de la Ciudad de Kosai

こさいしりつとしょかんりようあんない
湖西市立図書館利用案内



Biblioteca Central (Chuuoo Toshokan) ちゅうおうとしょかん 中央図書館

〒431-0441 Kosai-shi Kibi 3219-1

こさいしきび ばんち
湖西市吉美3219番地の1

TEL 053-576-4351 FAX 053-576-1100

Biblioteca de Arai (Arai Toshokan) あらいとしょかん 新居図書館

〒431-0302 Kosai-shi Arai-choo Arai 250-5

こさいしあらいちょうあらい ばんち
湖西市新居町新居250番地の5

TEL 053-594-3155 FAX 053-594-3604

Dirección de la pagina <https://www.lib.kosai.shizuoka.jp>

【Recintos disponibles de uso】 りよう かん 利用できる館

Biblioteca Municipal Central(Chuuoo), Biblioteca de Arai, Biblioteca del Centro Comunitario Seibu, Biblioteca del Centro de Actividades Diversas de Hokubu

【Horario de Uso】 かいかんじかん 開館時間

Apartir de las 9:30 hasta 18:30

※ La Biblioteca del Centro Comunitario Seibu (Seibu Koominkan) • Centro de Actividades Diversas Hokubu (Hokubu Tamokuteki Sentaa) desde las 9:00 hasta las 17:00

【Días de descanso】 きゅうかんび 休館日

Biblioteca Central … Todos los lunes

Biblioteca de Arai … Todos los martes

Si ese día fuera feriado, entonces se atenderá normalmente y el día siguiente estara cerrado.

Los feriados de inicio y fin de año es el periodo especial para la organización interna.

※ La Biblioteca del Centro Comunitario Seibu (Seibu Koominkan) y del Centro de Actividades Diversas Hokubu (Hokubu Tamokuteki Sentaa), cierran los días indicados arriba también los días feriados y todos los tercer domingo de cada mes.

【Como Pedir Prestado】 か 借りるとき

Realizar la 「Tarjeta de Usuario」. Este tarjeta la pueden solicitar todas las personas que residan, trabajan o estudian en la ciudad de Kosai-shi o que vivan en Toyohashi-shi. Rellenar el 「Formulario de Pedido de Registro de Usuario」 (Riyoosha Tooroku Mooshikomisho), y presentarlo en el mostrador, juntamente con algun documento que compruebe su identidad (licencia de conducir, seguro de salud, etc).

- En caso de perdida y desea que le expida una nueva tarjeta, habrá que pagar un costo.
- El plazo de valides para los que vieven en Toyohashi-shi y trabajan en Kosai-shi, es de 3 años.(con posible renovación)

●Despues del registro, en caso haya alteraciones en su dirección, numero de teléfono, rogamos avisar de inmediato.

<Cantidad y Plazo que pueden pedir Prestado> かしだしてんすう かしだしきかん 貸出点数・貸出期間

Libros, revistas, narración de historias con ilustraciones (Kamishibai)....hasta 12 unidades

Materiales Audio Visuales (DVD, CD,etc)... hasta 2 unidades

} Solo podrá pedir prestado 14 unidades y por 2 semanas en total de todas las bibliotecas de la ciudad

Presentar en el Mostrador la 「Tarjeta de Usuario」 y el material le será emprestado

No olvidarse la tarjeta. Sin no presenta la tarjeta de ninguna forma podrá emprestarsele.

【Para Devolver】 かえ 返すとき

Sin falta tiene que devolver en una de las bibliotecas de la ciudad, debere entregar directamente al mostrador, no es necesario presentar la tarjeta de usuario. Si la instalación estuviera cerrada podrá colocarlas en la caja especial 「Book Post」 instalado afueras de la biblioteca. Los Materiales Audiovisuales deben de ser devueltos directamente en los horarios de atención del mostrador para evitar confuciones.

< Renovación del tiempo de prestamo > へんきやくきげんえんちよう 返却期限延長

Los libros que aún no esten vencidos el plazo de entrega y que no estuviesen pedidos por otros usuarios podran realizar la renovación del tiempo del prestamo solamente una vez más. Atendemos también por teléfono.

No es posible realizar nuevamente el prestamo del mismo material audiovisual.

¿Cuando no encuentra el libro que desea leer? よみたいほん 読みたい本が見つからないときは？

Es posible buscar por la computadora de la biblioteca digitando el titulo de la obra o el nombre del autor. Si no sabe como utilizar o lo busca y aun asi no lo encuentra, puede consultar al funcionario de la biblioteca

【Reservación】 よやく 予約

Cuando el material que buscan ya ha sido prestado por otras personas, o se encuentra en otra biblioteca de la ciudad, usted puede hacer la reserva.

※Puede hacer reservaciones de la computadora que se encuentra dentro u desde la paguina de internet de la biblioteca, necesita hacer un registro previo para poder acceder a una clave.

< Cantidad de materiales que pueden reservar > よやくてんすう 予約点数

Libros • revistas ... hasta 5 unidades por cada ves ,
Material visual ... 1 unidad por ves.

< Forma de aviso sobre los materiales reservados. > よやくしりよう れんらくほうほう 予約資料の連絡方法

Cuando el materiale reservado este listo para usar, estaremos avisadole por via telefónico •

fax o mensaje electrónico e-mail. Si desea que le avisemos por medio de mensaje electrónico es necesario que registre alguna dirección electrónica (Meeru Adoresu).

- Luego que haya aviso tiene hasta una semana para que la persona que reserve venga portando la tarjeta de usuario y recoja el material.
- Si en el lapso de una semana no recoja el material reservado, la reservación será cancelada.

【Pedido】 リクエスト

Los libros que no están en la biblioteca, puede ser comprado o prestado de otra biblioteca, por lo que es posible responder a las solicitudes de los usuarios. Para decidir si comprar o no el material será evaluado conforme a las condiciones básicas de la adquisición, tomando en consideración el equilibrio e igualdad para todos los usuarios en general. Puede haber casos que no pueda ser capaz de conseguir el material que está buscando o tenga que esperar unos meses.

< Cantidad de pedido > リクエスト冊数^{さっすう}
Por persona un libro al mes

<Recepción de prestamos de libros de bibliotecas de otras ciudades> 市外の図書館からの本の借受けについて^{しがい としょかん ほんかりう}

Pueden pedir prestado libros de las bibliotecas provinciales ubicadas dentro de la provincia.

Sin embargo, nuevas ediciones publicadas dentro de los seis meses, materiales audio visuales, no pueden ser prestadas.

Como regla general, la solicitud se cumplirá dentro de la fecha determinada para la reservación

【Servicio de Referencia】 レファレンスサービス

Asistimos en los materiales necesarios proporcionan en el caso del ámbito de los estudios, investigaciones y la investigación.

Auxiliamos y suministramos los materiales necesarios en el caso de ámbito de estudios, investigaciones e búsquedas..

No dude en ponerse en contacto con nosotros

Guía de Funcionamiento Interno de la Biblioteca

かんない あんない
館内のご案内

【Lugar para la lectura】 閲覧席^{えつらんせき}

Hay bibliotecas locales que tienen lugares para la lectura. Estos sitios son especiales para utilizar los materiales de lectura prestados de la biblioteca. Así las personas que quieren estudiar, hacer investigación de trabajos u otro, por favor use la sala de estudios (Gakushuushitsu) (ubicada en el 2do piso de la biblioteca Central (Chuuoo)).

【Sala para Estudios (Gakushuushitsu)】 (Biblioteca Central) 学習室(中央図書館)^{がくしゅうしつ ちゅうおうとしょかん}

Personas que desean usar la sala de estudio, investigación u otro, deben de solicitar una tarjeta de asiento 「Sekiji Kaado 」 en el mostrador.

- Está prohibido comer y beber dentro de la sala de estudios.
- No use las calculadoras, computadoras u otros dispositivos que hacen ruido. No podrá molestar a otros usuarios.

【Uso de la Internet】 インターネット^{たんまつ}端末

Puede utilizar el portal de internet. Llene la 「Ficha para uso de Internet」 「Intaanetto Kaado Riyoo y entregue en el mostrador correspondiente. Presentar la tarjeta del usuario o un documento de identidad.

- Como es utilizado por varias personas, podrá haber casos de restricciones de acceso.

【Servicio de fotocopidora】 コピーサービス

Puede utilizar el servicio de fotocopidora sólo para materiales de la biblioteca y para los casos que están dentro de la ley de derechos de autor. Rellene los datos requeridos en 「copias de ficha de datos aplicación 」 「Shiryoo Fukusha Mooshikomisho 」 y solicitud sobre el mostrador.

〈Tasa de la copia〉 コピー^{りょうきん}料金

Blanco y negro ¥ 10 por hoja, color ¥ 50 por hoja

【Información de diversos eventos】 各種^{かくしゅちよお}催^{もの}し物^{あんない}のご案内

Llevamos a cabo varios eventos para niños y adultos a tener diversión, así como cuentos, cines, exposiciones con las estaciones del año, etc..

Más detalles, consulte el informativo de 「Kosai」 (Koohoo Kosai) • portal de internet • Periodico mural que se encuentra dentro de la biblioteca

～ Petición ～

ねが
お願い



- ★ Los materiales de la biblioteca pertenecen a todos Usemos cuidadosamente.
Puede solicitarse la indemnización de los materiales que hayan perdidos o dañados (según sea el caso).
- ★ Respetemos el período de devolución de material prestado.
Si no consigue retornarlo el material durante un largo tiempo, se cancelara la utilización del servicio.
- ★ Al utilizar la biblioteca agamolos sin causar molestias a los demas.
- ★ No utilice el teléfono móvil dentro del recinto. Y además no puede tomar fotos ni gravar videos sin permiso.
- ★ Está prohibido fumar dentro del recinto. Coma y beba en el lugar determinado para éstos.